



**NEW BRUNSWICK  
REGULATION 2024-17**

under the

**PROVINCIAL OFFENCES PROCEDURE ACT  
(O.C. 2024-97)**

*Filed May 1, 2024*

**1 Paragraph 3(1)(h) of New Brunswick Regulation 91-50 under the Provincial Offences Procedure Act is amended by striking out “paragraph 5(1)(c) or (e)” and substituting “paragraph 3(1)(a) or (d), subsection 4.1(1) or paragraph 5(1)(c) or (e)”.**

**2 Schedule A of the Regulation is amended in the portion for the Trespass Act by adding before**

**5(1)(c)                      *trespassing with a motor vehicle in a watercourse***

***the following:***

**3(1)(a)                      trespassing (or engaging in an activity) on the premises of a shop, store, shopping mall or shopping plaza in contravention of a notice that trespass (or an activity) is prohibited**

**3(1)(d)                      trespassing (or engaging in an activity) on any other premises except a premises referred to in subsection 4.1(1) of the *Trespass Act*, forest land or land re-**

**RÈGLEMENT DU  
NOUVEAU-BRUNSWICK 2024-17**

pris en vertu de la

**LOI SUR LA PROCÉDURE APPLICABLE AUX  
INFRACTIONS PROVINCIALES  
(D.C. 2024-97)**

*Déposé le 1<sup>er</sup> mai 2024*

**1 L’alinéa 3(1)(h) du Règlement du Nouveau-Brunswick 91-50 pris en vertu de la Loi sur la procédure applicable aux infractions provinciales est modifié par la suppression de « à l’alinéa 5(1)(c) ou e » et son remplacement par « à l’alinéa 3(1)(a) ou d), au paragraphe 4.1(1) ou à l’alinéa 5(1)(c) ou e) ».**

**2 L’annexe A du Règlement est modifiée, au passage qui traite de la Loi sur les actes d’intrusion, par l’adjonction avant**

**5(1)(c)                      *faire intrusion au moyen d’un véhicule à moteur dans un cours d’eau***

***de ce qui suit :***

**3(1)(a)                      faire intrusion (ou exercer une activité) dans les lieux d’une boutique, d’un magasin ou d’un centre commercial, en violation d’un avis d’interdiction d’intrusion (ou d’exercer l’activité)**

**3(1)(d)                      faire intrusion (ou exercer une activité) dans tous autres lieux, à l’exception de ceux visés au paragraphe 4.1(1) de la *Loi sur les actes d’intrusion*, d’une terre**

ferred to in subsection 5(1) or section 6 of that Act in contravention of a notice that trespass (or an activity) is prohibited

forestière ou d'une terre visée au paragraphe 5(1) de cette loi ou à l'article 6 de celle-ci, en violation d'un avis d'interdiction d'intrusion (ou d'exercer l'activité)

4.1(1)

trespassing (or engaging in an activity) on a lawn or garden or a premises that is enclosed by a fence, a natural boundary or a combination of a fence and a natural boundary or in a manner that indicates the intention of the occupier or owner of the premises to keep persons off the premises

4.1(1)

faire intrusion (ou exercer une activité) sur une pelouse ou dans un jardin ou dans des lieux fermés qui sont entourés d'une clôture, d'une limite naturelle ou d'une combinaison des deux ou qui sont fermés de manière à indiquer l'intention de l'occupant ou du propriétaire des lieux d'y empêcher l'accès